



主席: 卡比尔先生(副主席)
(孟加拉国)

嗣后: 皮尔苏先生(副主席)
(格林纳达)

下午3时35分开会

主席缺席, 副主席卡比尔先生(孟加拉国)主持会议。

议程项目20(续)

《世界人权宣言》四十五周年:

- (a) 秘书长的报告(A/48/506);
- (b) 决定草案(A/48/L.49)。

拉维那先生(菲律宾)(以英语发言): 在联合国的存在接近半个世纪之际, 我们强烈希望对这些年作一个估量。我们想知道取得的成就和未能做成的事情。我们想知道尽管我们的文化、经济发展水平和政治信仰多种多样, 我们怎样作为一个国际社会团结一致。

这使我们想起贯穿于我们大家的一个共同点: 我们坚定地致力于重申对基本人权和人的尊严及价值之信念的《联合国宪章》。《世界人权宣言》使这些权利神圣化。

今天我们纪念大会通过和公布《世界人权宣言》四十五周年。菲律宾代表团对能参加这一纪念活动尤其高兴和欣慰。我国作为联合国的创始会员国之一, 在起草这一重要的历史性文件过程中发挥了微薄的作用。

菲律宾是一个坚定致力于促进和保护人权及基本自由的民主共和国。其根本法是1987年的《宪法》。《宪法》申明国家珍视每一个人的尊严并确保充分尊重人权。

这一原则在《宪法》的若干条款中得到了阐述, 其中最有意义的是一项扩大的《权利法案》, 该《法案》载有关于禁止酷刑、暴力、威胁、恐吓或其他使被指控的人的自由意志遭到侮辱的手段等具体条款。它明确禁止对任何囚犯或被拘留者使用体罚、心理惩罚或侮辱人格的惩罚, 禁止使用在非人状况下的不符合标准或不适当的监管设施。它禁止设立秘密拘留所、单独监禁和其他类似形式的拘留。它确保法律规定的适当程序和同等保护。除了在滔天罪行的案件中国会下达命令之外, 死刑已被废除。

《宪法》极其重视社会正义和人权, 授权制定各项措施以保护和加强全体人民享有人的尊严的权利, 减少社会、经济及政治不平等, 并为共同的利益平等地分配财富和政治权力以消除文化上的不平等。

本记录可以更正。

对本记录的更正, 应经有关代表团的一位成员签署后, 在本文件印发日期后的一星期内送交逐字记录科科长(C-178室), 并编入记录的副本中。

更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

记录表决和/或唱名表决结果后如有星号请参阅本记录的附件。

Distr. GENERAL

A/48/PV.75
22 December 1993

CHINESE

菲律宾《宪法》很可能是世界上独一无二的，因为它具体地规定设立一个独立的机构，即菲律宾人权委员会，以促进和保护我国的人权。该委员会的使命包括对一切形式的违反人权行为自行进行调查或在任何一方投诉的情况下进行调查，它有权向菲律宾国会建议采取有效措施以保护和促进人权，并有权监督菲律宾政府是否遵守关于人权的国际条约义务。

菲律宾人权委员会是在亚洲设立的第一个此类机构。

为加强地方自治，并为承认文化上的少数民族和土著居民的权利，《宪法》规定设立两个自治区：菲律宾北部的科迪耶拉斯和南部的穆斯林棉兰老。

它还承认家庭生活的神圣不可侵犯以及妇女和青年在国家建设中的至关重要作用。它确保男女在法律面前基本平等。

然而，归根结底，对人权的有效促进和保护取决于各国政府的承诺、人民的警惕性及其领导人的奉献精神。

一年前的今天，在菲律宾庆祝人权日期间，菲德尔·拉莫斯总统领导大众发誓致力于人权，象征性地重申了我们决心与造成在菲律宾人当中违反人权的状况作斗争：包括贫困、不公正和财富分配不公平、城市过分拥挤等。

政府提倡保护人权方面的两个必要条件是：第一，人民享有权利，必须使每个公民参与影响其生活和未来的决策——组织并一道努力确保生命、自由以及获得食物、住房、工作和安全等基本权利；第二，发展一个强大的经济，以满足人民的需要，使国家走上持续发展的道路。

在区域一级，菲律宾在东南亚国家联盟(东盟)内积极寻求处理它关心的人权问题。我们在一些不同的论

坛提倡应该建立促进和保护人权的区域安排。

我们高兴地注意到秘书长的报告(A/48/506)。该报告除其他外涉及人权事务中心为加强与人权领域已建立的区域组织的接触与合作而继续作出的努力，特别是它对亚太地区促进和保护人权的区域安排问题的关注。该中心的两份刊物《人权：国际文书集》和《人权：国际文书现状》的最新版现已收入区域性人权文书的文本。这应该有助于促进区域安排的发展。

在国际一级，菲律宾签署或批准了总共24项具有约束力的国际人权文书中的20项。这些文书涉及所有人权问题。在今年11月15日，菲律宾外交部长签署了《保护所有移徙工人及其家属权利国际公约》。我们强烈敦促其他会员国也签署这项公约。

在大会第四十七届会议期间，菲律宾提出了一项保护妇女移徙工人免遭暴力的决议。在本届会议期间，该决议在第三委员会得到修订，有24个国家成为提案国。

菲律宾已承诺积极参加各人权论坛的活动。今年6月，它是在维也纳聚合的171个联合国会员国之一。这些国家与总共841个非政府组织和数千名其他与会者一道共同努力，以促进和保护人权。

世界人权会议是重申致力于人权和民主的一个机会。它也是一个表达各国对各项人权问题的看法和立场的时机。

经过漫长和紧张的协商和谈判后，各代表团以协商一致方式通过了《宣言》，其中包括《行动方案》。它已成为人权领域的指南和参考文件。

菲律宾代表团为在维也纳达成的共识感到高兴，因为它从根本上讲阐述了我们自己对人权问题的立场。简略地说，这一立场如下：个人权利，例如生命权和自由权以及妇女和儿童的权利是人所固有的，因此

具有普遍性,不能以任何理由或任何借口剥夺这些权利;各国政府必须在得到被统治者通过政治制度表示的同意的情况下,进行治理;公民权利和政治权利以及经济和社会权利是不可分割的,应该综合地、同时地加以促进,而不是采取按先后顺序的方式;各国拥有发展权利;不可把人权问题作为给予发展援助的条件。

根据《维也纳宣言》,菲律宾代表团支持加强现有机制,主要是人权事务中心的措施,也许可以建立新的机制,以加强我们为促进和保护人权所作的努力,而不是重复现有基本结构的职能。第三委员会目前正在审议的任命人权事务高级专员的问题为协调分散的人权机制,以提高促进和保护人权方面的效率和成本效益提供了机会。的确,秘书长的报告表明非常需要一批报告员和专家的服务,甚至在现有的机构或机制可以很好地履行其职能的领域。

我们正处在一个时代已结束,另一个时代刚刚开始的时刻。冷战的确已经结束,但是它的消亡在许多国家造成了新的紧张和经济困难。出现了新的骇人听闻的侵犯人权行为。有许多人丧生,妇女和儿童遭到难以想象的暴力。我们现在比以往任何时候都更加需要进行国际合作,以保护冲突地区人民的基本权利和基本自由。夸夸其谈的时代已经过去。联合国现在必须迅速采取行动。不能让意识形态领域的分歧和强权政治行为阻碍我们为帮助急需援助和保护的人所作的真诚努力。

团结在一起我们可以做很多事情。团结在一起我们可以把《人权宣言》转变成为促进和保护人的基本权利和基本自由的具体行动。

贾根夫人(圭亚那)(以英语发言):我们今天正在纪念1948年12月10日颁布《世界人权宣言》。该宣言依然是国际社会的一座灯塔,照亮了通向尊重所有人的

权和尊严的道路。

《宣言》产生于第二次世界大战期间有计划地侵犯人权行为和其他因素造成的巨大破坏和屠杀。它叙述了对人对人的非人道行为的关注,在很大程度上是为了在国与国之间关系中确立对个人,包括团体的权利的尊重和保护。

这份文件的制定者目睹了追求扭曲的种族主义意识形态消灭整个民族的行径。与那些三年后拟订《联合国宪章》的人们一样,他们决心结束这些暴行。他们知道人权与和平是不可分割的,为了保障这些权利,必须有具有持久有效性的普遍原则。

然而45年后,侵犯人权的行径继续使人类和联合国的良心不安。公然侵犯人权的行径日复一日地,一刻不停地在世界许多地方发生。草率处决、任意逮捕、失踪和酷刑,杀害毫无防卫能力的示威者以及出于信仰或道德原因拘留给我们这个时代的人权纪录染上了污点。

圭亚那不能继续对这种违背最根本的正义与人的尊严的概念的令人愤慨的行为无动于衷。这些是对我们每一个人的攻击,我们的声援不能动摇,而我们在确保我们同胞的自由和尊严的斗争中也不能让步。

人权只能在有助于形成我们的社会的法律结构和政治行为并已经相互交织的情况下才能得到保障。

圭亚那感到自豪的是,它自1992年10月选出其新政府以来,以迅速的行动证实了它对促进和保护人权的坚定承诺。我们毫不犹豫地加入《公民权利和政治权利国际盟约任择议定书》,我们还根据第41条发表了有关的宣言。极为重要的是,这些步骤使人权委员会能够收到并审查个人及国家有关侵犯该《盟约》所确定的任何权利情况的信函。

这对我国代表团来说,是很有意义的,因为圭亚那

在过去28年中,由于自由和公正选举的根本权利以及新闻自由被剥夺,也有自己的痛苦经历。我们受到种族和政治歧视、暗杀、财产损失和圭亚那大规模拥向外国领土的情况。幸运的是,这些经历现已成为过去。

我们考虑到今后的需要,成立了一个包括非政府组织在内的机构间委员会,以收集情况而根据各项联合国公约准备各种人权报告。圭亚那采取行动保护其公民的人权。我们的目标是建立一种保障所有人的尊严的普遍性的人权文化。

在我们需要在全世界加强人权的时刻,各非政府组织也发挥了关键作用,形成了一种意识并提供了信息。它们继续是我们在争取人权的广泛斗争中的真正盟友。人类的尊严和福祉是逐步走向世界各国人民和平共处的这一进程的实质。

我们阅读了秘书长关于《世界人权宣言》的四十五周年的报告,并愿就此对他表示赞赏。圭亚那尤为关注的是,联合国秘书处的官员及伴随他们的代表的人权,应在实地得到特殊的安全保护,以使他们有效和适当地履行其职责。同样重要的是,需要保障和伸张那些正受到访问的国家人民的人权。

联合国在过去48年来以一贯的警惕而完成的工作,对保护世界各国人民的人权来说是至关重要的。我们赞扬联合国迄今所取得的成就。联合国以其行动挽救了生命并促进了无数人的福祉,他们在自己没有错的情况下,却被剥夺了生活在这个世界上所有人应有的基本权利。

对我们而言,于今年6月举行的维也纳人权会议确定了一种值得赞扬的新的方向。它在争取加强旧的机制并设立保护人权的新机制的过程中,涉及到对侵犯这种权利者予以审查的问题。它的活动可为今后几年提供直接的指导,并为下一世纪的全球行动提供新的前

景。

维也纳会议最有意义的结果,就是联合国所发出的明确信息。人权的问题现已提到其议程之首。如同冷战后冲突重新涌现所证实的那样,剥夺人权分散了和谐的建设国家的努力。它证明人权必须是连接民主与发展的环节。因此,圭亚那欢迎关于设立一名人权事务高级专员的决定。

无情的种族灭绝的行为继续践踏很多人的权利,而波斯尼亚—黑塞哥维那则处于无辜妇女被强奸和“种族清洗”的阴影之中。安哥拉人在一场由那些从未懂得尊重通过选票箱所表达的民主意愿的人所发起的内战中流血,索马里人民则继续遭受苦难。海地仍然在有组织的、制度化的专制痛苦之中挣扎。

然而,一些人正是以自己的国内人权标准而暴露了他们的真正本色。每一种陈词滥调、每一种决定、每一种崇高的情感都被用来掩饰在内部产生的专制。

菲律宾前总统阿基诺夫人以她所说过的话对双重标准作了最好的总结:

“对于一些国家来说,当其人权记录受到批评时提出其主权的做法已成为权宜之计,然而我们首先是人类的成员,各国的主权从定义上讲是没有地理上的边界的。一个国家提出其主权而在同时剥夺其公民的权利的做法是一种最糟糕的专制”。

国际上对这种问题的警惕,仍能够证明是保证国家应承担的保护个人的义务得到履行的最恰当的方法。

世界上任何地方的任何个人一旦被剥夺人权,它就应当成为联合国的事务。如果这种情况离我们很近,它就具有特殊的意义。由于圭亚那在地理上的接近,加勒比地区剥夺人权的情况对我们的来说非常重要。自从军队对海地民主选出的阿里斯蒂德总统的政府实

行政变以来,圭亚那和其他加勒比国家在谈到我们兄弟的加勒比国家中践踏民主和剥夺基本人权的问题时,阐明了我们的观点。

圭亚那致力于使民主选出的阿里斯蒂德总统的政府复位。我们仍然关注海地人民在海地军方手中所遭受的苦难。海地军方的这些行动违背该地区普遍存在的民主精神,这些行动应当停止。

普遍坚持人权的最高理想,不能仅仅依靠决议和盟约。我们确信,只有采取有效行动来根除卑劣的精神、种族偏执、民族间的不容忍及贫穷的灾祸,崇高的情感才能找到肥沃的土壤。

我们知道,如果联合国归根结底要具有某种意义的话,那就是它致力于一种简单的理想:在世界芸芸众生之间,每个男人、女人和儿童都具有特殊的价值,而每个人的人性都使其具有一种享有自由和尊严的不可剥夺的权利。

人权必须发源于人们的心中。其出发点必须是让步和容忍的价值观念的内在化,承认其他人有选择自己的生活方式的权利,并承认让步,而不是偏狭性,是我们作为国家和人类社区存在的最好的保证。

圭亚那知道《世界人权宣言》四十五周年正值一个重要的时刻,尤其是因为圭亚那总统且迪·哈甘博士最近在塞浦路斯举行的英联邦政府首脑会议上提出了他对于新的人道主义国际秩序的看法。人权的具体问题形成了这一主题的基石,并且明显地成为所讨论的一项主要问题。

今天,更甚于以往任何时候,我们必须重申《世界人权宣言》所载的有关人类尊重和自由的真理。在我们准备接受其挑战时,我们应该真正重视和不断献身于人权,以便实现我们关于更美好的世界的目标。

我们最热烈地祝贺联合国人权奖的获得者。

奥尔忠尼基泽先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):
联合国所有会员国的代表今天在这一大厅隆重纪念一个真正具有历史意义事件的四十五周年:1948年12月10日大会通过了《世界人权宣言》。

《宣言》同关于人权的国际盟约一起,为保护人权的普遍价值观念系统奠定了基础,这成为过去几十年中国际社会最显著的成就之一。在《世界人权宣言》的基础上,制订并通过了50多项关于人权的多边协定。其条款反映在许多国家的宪法之中,包括俄罗斯联邦新宪法草案之中。

1968年第一次国际人权会议所通过的《德黑兰宣言》宣布《世界人权宣言》反映了世界各国人民关于每一人不可剥夺和不可侵犯的权利的一致意见。今年6月第二次世界人权会议所通过的《维也纳宣言》称《世界人权宣言》为“所有人民和国家的共同标准”,因而确认了《宣言》的普遍性质。

因此,我们不能同意那些有时企图以援引历史、政治、宗教或其它因素来辩解背离人权领域人们通常所接受的准则的那些人。这种辩解对于我们这些年来生活在极权制度之下的人来说是太熟悉了,这一制度同尊重人的权利和尊严是不相容的。俄罗斯是拥有巨大资源及物质和知识潜力的国家,她已经由于“苏联民主”和“社会主义人权”付出了社会落后的代价。因此,我们在道义上有权利发出十分明确的警告,反对任何地区或国家集团具有特殊的人权概念。

人权问题现在在我们同其它国家的相互关系中占有首要地位,包括“最近的外国”,在那里我们主要的关切是在讲俄语的人口中的我们同胞的命运以及尊重少数民族的权利。新的、民主的俄罗斯在人权领域开放供国际审视,因为她并不隐瞒其内部缺点,她一直在努力使她自己的准则尽快达到世界其它国家准则的水

平。

我们相信,在俄罗斯新的宪法草案中我们已经做到了这点,新宪法将于今年12月12日由人民进行投票表决。宪法草案有关人权部分包括了世界文明在人权保护领域中的全部成就。此外,并不是象以前那样仅仅说明人权,而是保证尊重人权,而保证包括根据法律保护公民的各项权利。宪法草案的另一个重要特点是,在人权领域,它承认国际准则优先于严格来说是国内的准则。

在俄罗斯就宪法草案进行公民投票的同时,我们在后天还将就新国会进行选举。这些选举在我国历史上第一次将在真正民主的基础上进行。人民将真正具有广泛的选择,因为代表俄罗斯政治生活整个范围的13个不同的选举集团和团体已经成为候选人。

将对选举进行国际监测。几百名国际观察员,包括联合国观察员已经来到俄罗斯。我们的开放、我们利用世界经验的精华的愿望并不是接受其它人民的价值观念的愿望。我们相信,建立在人权优先基础之上的民主制度同俄罗斯传统和俄罗斯人民的生活方式并不矛盾。恰恰相反,只有在它的帮助下才能恢复和保持这种传统和生活方式。

祖哈尔里帕先生(奥地利)(以英语发言):四十五年之前,1948年12月10日大会奠定了二十世纪人权法的第一根支柱。《世界人权宣言》意在成为“所有人民努力实现共同标准”,它清楚地说明了全世界人民应当享有的基本的公民和政治权利,以及基本的经济、社会和文化权利。

《世界人权宣言》作为对宗旨和原则的申明,是一步长足的进展。《世界人权宣言》得到了普遍的接受。许多国家在其基本法或宪法中引用该宣言或列入该宣言的基本条款,1948年以来缔结的许多人权盟约、

公约和条约都重申了该宣言的原则。

《世界人权宣言》得到了另外两项公约的补充,即《经济、社会和文化权利国际盟约》和《公民权利和政治权利国际盟约》,这两项公约均于1966年通过,并在1976年生效。这三份文件相当于国际人权法案,载入了促进和保护人权和基本自由的基本原则和规定。

1993年不仅仅是《世界人权宣言》四十五周年纪念,在这一年里,还发生了旨在促进和保护各项人权的极为重要的一次国际事件。就在几个月之前,在我国——奥地利——有幸担任东道国的世界人权会议上,国际社会重申促进和保护各项人权和基本自由是“联合国的一项优先考虑目标”。

这次国际会议是1968年德黑兰国际人权会议以来对人权状况的第一次全球审查,它提供了一次机会,评价通过《世界人权宣言》以来的进展,并面对人权不断受到侵犯的状况,探讨应当采取那些方法和途径来改善对各地和每一个人的人权的促进和保护。

这次国际会议在许多方面都是人权领域迄今为止的最为全面和重大的事件。几千名与会者——代表、学者、非政府组织的代表、儿童团体、新闻工作者和许多其他人——聚集在维也纳,制定新的人权时代的方向。经过两个星期深入、有时又很艰巨的谈判,世界人权会议以协商一致方式通过了《维也纳宣言行动纲领》。

本周早些时候,大会第三委员会以协商一致方式通过了奥地利草拟的一份决议草案,批准了《维也纳宣言和行动纲领》。《维也纳宣言和行动纲领》经大会批准后,将成为加强各国和联合国今后人权工作的指导性文件。《维也纳宣言和行动纲领》在《世界人权宣言》、两项国际人权文书和《德黑兰宣言》基础

上,规定了国际社会下一个世纪的人权议程。

《维也纳宣言和行动纲领》是一项立足行动的前瞻性文件。它不仅阐明了人权领域的基本原则,还确定了一项全面的《行动纲领》,载有一系列重要建议,供各国、联合国和其他国际、国家和非政府机构执行。

在《维也纳宣言和行动纲领》中,我们全体同意了这样一项原则,即提出侵犯人权的问题不能被解释为干涉内政——促进和保护各项人权是国际社会理应关注的问题。因此,国际社会不仅有权利而且有义务加倍努力,为在全世界促进自由、正义与和平,落实每一个人的不可剥夺的权利和基本自由。

《世界人权宣言》四十五周年纪念特别提醒我们每一个人注意这一义务。

萨西尔贝先生(波斯尼亚-黑塞哥维那)(以英语发言):我希望借此机会,向人权中心表达波斯尼亚-黑塞哥维那共和国代表团最深切和最衷心的感谢,该中心在人权领域作出了重大贡献。众多国家元首、外交部长、调停者和其他要人来到联合国大厦和其他国际讲坛,参加会议,发表声明,提出建议,审议协定,在这样一个时刻,应当明白,就那些必须对他们的决定或未能作出决定的后果承担责任的人而言,对他们的评价,完全在于他们能否面对我们周围屡见不鲜、而且可悲地不断扩大的侵犯人权行为,努力保持人权观念的活力。

在波斯尼亚-黑塞哥维那共和国各地,成千上万的人,生活在宽容和尊重人权的理想之中,并坚持这些理想,他们已经成为一种象征,相形之下,另一些人则试图通过轰炸、狙击和封锁人道主义援助,摧毁这些理想和坚持理想的人。在萨拉热窝的科塞沃医院,一些男人和女人正在救治那些象征了宽容和人道主义的伤残人员,并在极其原始的条件下,试图维持这些人的性命。

在波斯尼亚-黑塞哥维那,大规模和有计划地侵犯

人权已经达到如此严重的地步,以致美国犹太人委员会、赫尔辛基人权观察和国际法院已将一些人所谓的“种族清洗”称为“种族灭绝”。对于人权的侵犯是由塞族武装以及在某种较轻的程度上,由波斯尼亚克族武装极端主义分子在各个层面上进行的。

在肉体上,侵略者的武装力量正在集中营消灭波斯尼亚人,并在寂静的小城镇和村庄里进行屠杀。

在心理上,威胁和实际发生的暴行,连同围困带来的艰难困苦,迫使成千上万波斯尼亚人逃离他们的家园。男人因惧怕集中营和阉割而逃离;女人因惧怕强奸和羞辱而逃离;儿童因惧怕寒冷和饥饿而逃离;当然,每个人逃离,都是因为惧怕屠杀。

在社会上,在学术、企业、社区、政治或宗教界具有重要地位的波斯尼亚人成为一些人所称的“灭绝精英”运动的目标。

在经济上,波斯尼亚人在枪口的逼迫下,放弃了他们的财产和物品,开始了走向森林和难民营的艰难跋涉。

在文化上,清真寺、教堂、犹太教堂、档案馆、公墓、医院、博物馆和剧院已被夷为平地,以割断波斯尼亚人民与被占土地之间的一切联系。

这些都是种族灭绝的手段,按照驻南斯拉夫的侵犯人权问题特别报告员的说法,它们是塞族武装作为政策来推行的。在这种情况下,特别报告员断言,波斯尼亚-黑塞哥维那的穆斯林人口面临灭绝的危险。正如种族主义和种族歧视问题委员会报告中指明的,灭绝行为的行凶者与贝尔格莱德的塞尔维亚政权有着直接的联系。

尽管存在这一证据、新闻媒体中发现的证据以及国际报告员和组织作出的结论,而那些对保护和维护人权负有责任的人们以各种虚构和托辞推卸其责任。

一些人还将其称之为悲剧，而我们深知这是一场具有犯罪性质的灾难。其他人则把它称为长久以来种族仇恨的产物。我能否提醒各位，波斯尼亚—黑塞哥维那在多达五个世纪的历史中一直是一个存在容忍、多元主义和尊重的地方。正是由于这些原因，逃离西班牙宗教法庭的犹太人在法英结束百年战争之后不久就避开巴黎、日内瓦和维也纳来到塞拉热窝寻求容忍和尊重。在这方面，我能否指出，任何将种族集团草率地指责为历史上始终有意彼此互相残杀的说法都有其固有的偏见。

滥用人权无法通过会议或没能受到尊重和维护的决议或者人道主义援助本身得到制止。而这将是国际社会对波斯尼亚—黑塞哥维那的种族灭绝所作出的反应方式。引用联合国难民事务高级专员办事处（难民事务）派往前南斯拉夫的特使的话说，人道主义援助已经

“被用来作为一种在使用必要手段——政治及可能是军事的——以正视波斯尼亚—黑塞哥维那战争现实方面缺乏政治意志的一种治标剂、一种托辞和借口。”

在安全理事会和其他国家面对这一现实之前，波斯尼亚人将象他们今天这样在种族灭绝的现实当中继续遭受痛苦。在这方面，国际社会不仅辜负波斯尼亚人，也辜负了它自己。今天正在开辟的先例只能为未来失败播下种子并鼓励象战争罪犯斯洛博丹·米洛塞维茨和拉多万·卡拉季茨这样的具有罪犯心理的人继续屠杀无辜平民。

请允许我就今天颁奖的波斯尼亚领奖人讲几句话。在塞拉热窝周围的山丘上，那些对一个主权国家和主权人民进行种族灭绝的军队也以科索沃医院和里面的工作人员为目标。医生和护士在医治轰炸和冷枪受害者的同时通常成为受害者。在他们从妇女身上取出

子弹的时候，炮弹就落在周围或穿过医院的墙壁。在他们从儿童身上取出碎弹片的同时，塞尔维亚的炮击震碎了周围的玻璃。他们从医院地板上将血迹洗刷，但他们自己的鲜血却在流淌着。医院的两名护士本星期一被从山丘上发射的塞尔维亚炮弹所杀害。就在昨天，在被塞尔维亚炮弹杀害的八个人当中，一个是联合国的儿科医生。

迄今为止，科索沃医院已遭到200多次塞尔维亚人的炮击。这不是偶然的，因为所有那些得到医治的人都来自在塞拉热窝已生活数百年之久的各个地区和种族集团，并且在科索沃医院，每当一位穆斯林人、塞尔维亚人、克罗地亚人、匈牙利人、犹太人、阿尔巴尼亚人、吉普塞人或任何其他其他人得救的时候，民主和多元主义的思想也在这个人体和他的灵魂当中得到保留。每当这种躯体和灵魂得到保留时，法西斯主义的力量则遭受挫败，并且其种族优越和种族分离的理论就被证明是同他们一样的谎言。尽管这样，塞拉热窝周围山丘上的法西斯部队继续以科索沃医院为目标，试图以仇恨取代人性。

医生和护士们同我们一样都懂得，他们所做的工作对塞拉热窝和波斯尼亚生命的继续以及一种多元文明的继续存在具有至关重要的作用。但他们可能比国际社会的一些人更清楚地知道，医治侵略的创伤不会制止侵略。我们知道，在侵略的炮声平静之前，波斯尼亚—黑塞哥维那的人类痛苦将继续增加，并且在这种平静到来之前波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的各民族人民的痛苦呻吟和叫喊将从我们电视屏幕上出现的科索沃及其他医院的病房产生回响。

显要人物的言辞可能足以对政策作出解释，但它却不足以描述波斯尼亚人对挽救其生命的兄弟姐妹们所具有的感情和感激。言辞不足以描绘这些挽救生命

的人进行工作的原始条件,也远远不够用来庆贺这些医生和护士所取得的胜利。我们只能通过自己的同样行为对这些感情和胜利加以描绘。

此外,原始的工作条件只有在人们目睹之后才能够得到描述。我国政府据此鼓励所有那些负有同情心和决心维护人权的人效仿秘书长阁下的做法走访塞拉热窝和波斯尼亚—黑塞哥维那,不仅目睹死亡和屠杀,而且看看勇气和尊严。

卡斯特罗·德巴里什夫人(哥斯达黎加)(以西班牙语发言):我高兴地感谢厄瓜多尔代表以拉丁美洲和加勒比国家的名义所作的发言。我们完全同意他所提出的观点和见解,我们谨就我们在人权领域所持立场补充增加一些我们自己的看法和情况。

充满了对人类历史产生影响之重大事件的伟大的二十世纪在出现巨大悲剧事件的同时也目睹了给人类未来带来无以比拟的益处的两项成就。我指的是1945年联合国的创建和1948年所宣布的《世界人权宣言》;我们今天聚集在此正是为了纪念该《宣言》。

我今天将不谈及联合国创建所具有的重要性。只是想说明我们聚集在此的所有人都以某种形式将它铭记在我们心间。然而,我很愿意突出强调《世界人权宣言》的重要意义。在有记载历史上从未有过这样一份强有力和神圣的宣言,其目的是使不分种族、信仰、宗教、性别或民族籍贯的普通人获得益处。并且更重要的是,它被宣布为具有普遍性。那些当初宣布它的人理应值得称赞和得到荣誉。我们以崇敬和深厚感情纪念这个日子是十分恰当的。

然而,我们同时回忆在此事件之前的最为重要的法国大革命也是恰当的,因为它是《世界人权宣言》的基础。法国革命有两个方面:其所具有的历史时机的第一个方面在于它是反对君主制的斗争,以及伴随它的所有

人们所熟知的各种含义;另一个方面则是充满哲理和精神上的,这是由大革命的思想家们为实现人的政治拯救所驱使。这样才产生了《人权宣言》,它使法国革命成为永恒的并使其成为人类历史上最重要的一场革命。

我国,哥斯达黎加,是联合国的创始会员国之一,并以此身份,根据我国人民广泛持有的情感和一个历史传统满怀热情地参加了《世界人权宣言》的起草。在上个世纪下半叶,当一名政治家在哥斯达黎加得到庇护,而某个邻国的独裁者要求把他交出来,并进行威胁,如果其要求得不到满足,便要诉诸武力的时候,哥斯达黎加不得不动员其武装力量,在当时,我国的军队仍然存在,这支军队不仅是有效率的,而且很有经验,曾在与企图征服中美洲的海盗进行的血腥战争中获得胜利。主宰所有国家的上帝援助了哥斯达黎加;还没有发生任何武装冲突,那个傲慢的独裁者就下台了,和平再次降临到我们这些由兄弟般的纽带联系在一起的国家之间。因此,在一个多世纪之前,对享受庇护的权利——这是发展出各种人权概念的核心——的尊重便在哥斯达黎加得到了维护。

本着这一精神,我们不仅积极参加了《世界人权宣言》的起草,而且还积极参加了基本上于改善人权有关的所有文件的起草,并参加了争取使其得到比以往更为公正和有效的适用的努力。特别是,我们参加了关于人权的两项国际盟约以及关于个人通信的第一项任择议定书和关于废除死刑的第二项任择议定书的起草。

今天,我们把我们的最大努力用于促使建立一个联合国人权高级专员的职位。我们认为,这将是加强对人权的尊重的最好途径,我们确信,鉴于《维也纳宣言》和《行动纲领》所明确指出的存在于世界各地的

文化和政治多样性,这个职位的设立如果得到恰当理解的话,将不会成为使任何国家感到威胁的理由。我们相信,正如我们能够消除在刚开始设立难民事务高级专员职位时所存在的担心那样,我们将能够再次减轻现在围绕着这个新的职位所存在的担心,实际上,将在难民事务高级专员的宝贵和积极的经验以及有效行动的基础上设立这个新的职位。

今天,我们感到欢欣鼓舞,首先,这是因为又到了我们极其高度重视的一个事件的周年纪念的时候了;第二,这是因为已挑选出某些个人和组织为其在人权领域所进行的活动而接受奖励;最后,这是因为这些奖励中的一个奖是颁发给一名卓越的哥斯达黎加妇女。

我们向联合国人权奖的所有获奖者致以我们最衷心的祝贺;我们将对他们说,他们获得的是极其有价值的财富,这是因为,在人权领域中获得声望就是在一个最有价值和最崇高的事业中获得声望。

关于我们的同胞,索尼亚·皮卡多夫人,我想在致以这些非常应该得到的祝贺之外还表示,我们感谢联合国和国际社会给她以荣誉,奖励她在人权领域进行的无私和有效的工作。塔滕巴奇大使作为美洲人权研究所执行局的成员,目睹了她在十多年中作为执行主任对该研究所所作的杰出奉献,以及她作为美洲人权法庭副院长所进行的明智和深思熟虑的工作。

我最后想说,除了今天给予索尼亚·皮卡多夫人的荣誉之外,还应该指出,几个星期之前,大会使伊利莎白·奥迪约夫人得到荣誉,任命她为将审理前南斯拉夫境内违反人道主义法案件的法庭的一名法官。奥迪约夫人已当选为该法庭的副院长。

关于因此对两名卓越的哥斯达黎加妇女在人权领域进行的工作所给予的承认,我还有什么更多的可说呢?我想对国际社会说,我们真心地和深深地感激因此

而间接给予哥斯达黎加的荣誉,对于我们的两名同胞,我要稍稍背离不允许有任何性别区分的人权原则,对她们说,我们为我国的妇女感到非常自豪。

马勒斯基先生(前南斯拉夫的马其顿共和国)(以英语发言):1948年12月10日,大会通过了关于对个人的待遇的国际标准。阐明了这些准则的文件便是《世界人权宣言》。《宣言》所要求于联合国各会员国的,是对人类给予体面的待遇。当然,《宣言》只不过是一长串类似的文件中的一项文件而已,这些文件既包括《大宪章》,也包括《人权法案》,还包括法国《人权宣言》,此外还有许多其他文件。但是,这一《宣言》在历史上首次把两类权利归纳到一项世界性文件之中,并强调了它们之间的相互依存,这两类权利便是公民和政治权利以及经济和社会权利。

这一首次就人权达成的国际协商一致意见在随后的年代中帮助世界朝着实现一个新的世界主义的道德观的方向取得进展。今天,人权问题已不再是专属于国家范围的问题,而是获得了一种超国家的层面。世界各国政府通过接受《宣言》的各项准则,以此作为对人类尊严和正义条件的定义,已经承认,它们对其本国在人类关系领域中的行为负有国际责任。可以说,促进人权已经在世界各地产生了一种全球大家庭意识。正如若干情况所表明的那样,无论在什么地方发生侵犯人权的情况,我们如果对其视若无睹,都会付出沉重的道义上的代价,因为一旦我们的良知使我们决心坚持一项原则,我们如果倒退,就会伤害我们自己。

现在,既然人权问题已不再受冷战的意识形态影响,在这个问题上踢政治皮球的游戏可以停止了。我们现在正团结在一起,进行共同的努力,来攀登人类自由的高峰,在这个过程中,我们必须相互帮助。但是,我们应如何来促进世界上的人权呢?

在世界上的一部分地区,人权和法治得到高度尊重,这个事实本身就是对我所提到的事业的一项贡献。我无法想象,如果这些国家也有着例如象东欧今天所有的同样的问题,世界将会是什么样子。我认为,我们的这一观点已或多或少得到了纠正:毁灭世界上稳定和繁荣的地区将导致一个稳定和繁荣的地球。必须维护,而且还要扩大这些地区的稳定。

首先,各国应该不加任何区分地保证遵守和促进所有人权。但是,即使我们同意,存在着有着不同价值观的不同文化,但事实仍然是,存在着一种基本的人权水准,不应允许任何国家降到这个水准之下。这个基本水准便是人的人身完整。这意味着应该保护人不遭受酷刑、不被强制剥夺生命、免于饥馑和免于疾病。应该对那些不遵守这些准则的各国政府施加压力,以使其改变其治理方式。另一方面,应该帮助那些无法保证象工作、住房、社会保障或初级教育这样的物质权利的各国政府。

保护人权的基本水准是建立宪政制度的基础。这是非常重要的,因为国际关系的基本单位——国家——的特点决定了世界秩序的特点。只有民主的国家才会产生一个民主的世界秩序。在过去的十年中,世界上存在着着一股巨大的民主促进力量。

人类社会已经尝试了种种不同形式的政治组织。先锋党的统治、军人统治、官僚统治、极有性格魅力的领袖、知识分子都未能决定社会的集体目标。唯一成功的政治制度是开放的民主体制,而这种体制的基础是普通人的意愿及其选择政府并改变其思想的智慧。

而民主政府的基础是个人。由于这一原因,争取人权的斗争被独裁主义的政权视为颠覆行为——这也言之有理,因为个人的政治权利意味着他们的政府在有关他们的统治方式和分配社会财富的方式方面所应尽的义

务。

早在1945年,联合国的代表投票赞成通过了《世界人权宣言》,其第一条指出:

“人人生而自由,在尊严和权利上一律平等。”(第217A(III)号决议,第1条)。

今天,我们知道,各国社会如果不维护每个公民的尊严就不可能成为民主、或负责或具有生产力的社会。世界也是这样。

我要表示我国政府热烈祝贺联合国人权奖的9名获奖者。

马克先生(以英语发言):在《世界人权宣言》45周年的庄严时刻,巴基斯坦和国际社会一起重申它对这一历史性文件载明的崇高理想的承诺。

新当选的巴基斯坦政府对《世界人权宣言》的各项原则作出充分的承诺并努力认真地实施这些原则。与此同时,巴基斯坦依然积极地支持世界各地的人权,因此我国代表团特别高兴地衷心祝贺今天我们共同为之表示敬意的人权奖尊敬的获奖者。他们广泛的代表性真实地反映了维也纳公约明确说明的人权和自由的普遍性。

正如巴基斯坦总理莫赫塔马·贝娜齐尔·布托所指出的那样:

“《宣言》是发展人的自主、自由和福利的历史性运动中的一个重要的里程碑。《世界人权宣言》提出的人权的标准正在很快地获得普遍价值的地位。

“在过去几年中,民主和人权的价值已经获得了几乎普遍一致的遵守。不幸的是,有些国家继续作出严重和一贯的违反基本自由的行为。使巴基斯坦特别感到痛苦的是,查谟和克什米尔人民的自决权受到了惨酷的镇压。对波斯尼亚-黑

塞哥维那穆斯林进行的种族灭绝和种族清洗也是令人感到十分痛苦的原因。在这种大规模违反人权的行为受到制止之前,要实现《世界宣言》的目标依然是困难的。

“在这庄严的时刻,巴基斯坦政府重申它对《世界人权宣言》的崇高的原则和目标的承诺并保证在实现《世界人权宣言》的理想和原则而作出的全球性努力方面进行全力合作。”

班达尔先生(印度)(以英语发言):我国代表团在庆祝《世界人权宣言》周年的吉祥的日子中代表印度政府和人民跟大家一起毫无保留地确认我国对基本人权的信念并确认我国对促进和鼓励尊重人权和人的尊严的承诺。我们祝贺杰出的人权奖获得者。

印度一贯认为,在民主、发展、和平和人权之间有着有机的联系,印度社会及其根深蒂固的民主传统一向努力维护和培养在我们生活各个方面中的这种联系。

我们遗憾地注意到,尊敬的巴基斯坦代表居然认为在他的发言中谈论无关的事项和具体到国的问题是恰当的。我国代表团本来也可以抵挡不住诱惑而详细地说明巴基斯坦通过它在印度的查谟和克什米尔煽动和怂恿恐怖主义而在该处违反人权行动方面所扮演的角色。但是现在不是讲这些话的场合。

请允许我在结束发言的时候重申我国对所有人权以及对维也纳宣言中概述的宣言和行动计划所作的承诺。

主席(以英语发言):我们已经听了在这次纪念活动中最后一位发言者的发言。大会现在将对关于《世界人权宣言》50周年的决定草案A/48/L.49作出决定。

我是否可以认为大会决定通过决定草案A/48/L.49?

决定草案获得通过。

我因此宣布《世界人权宣言》45周年的纪念活动结束。

我是否可以认为大会希望结束对议程项目20的审议?

就这样决定。

主席声明

在讨论下一个项目之前,我要宣布一项全权证书的事项。大会会员国将回顾到,大会于1993年10月29日通过了第48/13号决议。其中大会核准了全权证书委员会的第一份报告及文件A/48/512。该报告指出,委员会已核准了参加第四十八届会议的118个会员国的代表的全权证书。

有人已通知我,全权证书委员会定于1993年12月15日下星期三召开第二次会议,但是参加大会本届会议的二十七个会员国代表还没有提交正式的全权证书。已经通知这些国家,今天提醒它们,它们应该根据议事规则第二十七条尽早提交其代表的正式全权证书正本,以便全权证书委员会可以在第二次会议上对其进行审议。

为了维护我们在有关全权证书规则和做法方面的良好秩序,我吁请27个有关国家的代表尽快提交其全权证书。我要预先感谢他们对这个重要问题所给予的注意。

议程项目83至90、116、117和18(续),

118和12、119和18(续),和18(续)

原子辐射的影响:特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)的报告(A/48/644)

和平利用外层空间的国际合作:特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)的报告(A/48/645)

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处:特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)的报告(A/48/646)

调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权行为委员会的报告:特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)的报告(A/48/647)

整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查:特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)的报告(A/48/648)

有关新闻的问题:特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)的报告(A/48/649)

科学与和平:特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)的报告(A/48/650)

联合国有关机构的组成问题:特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)的报告(A/48/651)

按照《联合国宪章》第73条条款递送非自治领土情报:特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)的报告(A/48/652)

外国经济利益集团和其他利益集团的活动妨碍在殖民统治领土内执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》并妨碍在南部非洲消除殖民主义、种族隔离和种族歧视的努力:《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况:特别政治和非殖民化委员会(第四委员会的报告)(A/48/653)

各专门机构和与联合国有关关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况;经济及安全理事会的报告:特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)的报告(A/48/654)

会员国对非自治领土居民提供学习和训练便利:特别政

治和非殖民化委员会(第四委员会)的报告(A/48/655)

《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况:特别政治和非殖民化委员会(第四委员会的报告)(A/48/656)

主席(以英语发言):我请特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)报告员泰国的阿努颂·钦旺诺先生在一次发言中介绍委员会报告。

钦旺诺先生(泰国)特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)报告员(以英语发言):我谨介绍特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)关于议程项目83至90、116、117和18、118至112、119和18、和18的报告。

第一份报告(A/48/644)涉及题为“原子辐射影响”的议程项目83。第四委员会审议了联合国科学委员会关于原子辐射影响的报告,并在一般性辩论中听取了13位代表的发言后,未经表决通过了35个代表团提出的决议草案。该决议草案载于报告的第六段,第四委员会建议大会通过这项决议草案。

第二份报告(A/48/645)是有关议程项目84并涉及和平利用外层空间的国际合作。第四委员会为此召开了三次会议并听取了28位代表就这个项目的发言。委员会特别核可了和平利用外层空间委员会的报告。未经表决通过的决议草案载于报告的第11段,建议大会通过这项决议草案。

第三份报告(A/48/646)涉及题为“联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)”的项目85。26位发言者参加了一般性辩论,委员会就这个项目通过了有关近东救济工程处所从事的不同方面工作的10项决议草案。这10项决议草案,即一至十载于报告第43段,建议大会通过这10项决议草案。

第四份报告(A/48/647)涉及题为“调查以色列侵

害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权行为特别委员会的报告”的议程项目86。15个发言者参加了关于这个项目的一般性辩论,委员会通过了四项决议草案,这些决议载于报告第16段。第四委员会建议大会通过这四项决议草案——即一、二、三和四。

第五份报告(A/48/648)涉及题为“整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查”的议程项目87。第四委员会为此召开了5次会议并听取了56位代表就此项目的发言。委员会未经表决通过了两项决议草案,一项涉及维持和平行动的各个方面,另一项涉及加强联合国指挥和控制能力。这两项决议草案载于报告第15段,我建议大会通过这两项决议草案。

第六份报告(A/48/649)是关于题为“有关新闻的问题”的项目88。第四委员会在听取了47位代表就这个项目的发言后,通过普遍协议决定同时对有关这个项目并摆在其面前的五项提议草案进行审议并作出决定。委员会未经表决通过了载于第13段的决议草案一和二和载于第14段中的三项决定草案。第四委员会建议大会通过这些决议草案。

第七份报告(A/48/650)涉及题为“科学与和平”的项目89。载于第6段的决定草案未经表决获得通过,建议大会通过这项决定草案。

在文件A/48/651中的第8项报告涉及项目90“联合国各有关机构的组成问题”。委员会决定将审议该项目的工作推迟到第四十九届会议。其向大会所作的建议载于第3段。

其余5项报告——第9到第13——涉及非殖民化项目。第四委员会在其审议涉及议程项目18、116、117、118和12及119的非殖民化项目时就所有这些项目举行了一般性辩论。委员会专门就这一项目举行了8次会议,并且听取了37人发言。

第9项报告载于文件A/48/652,涉及按照《联合国宪章》第73条(辰)款递送非自治领土情报的议程项目116。载于第7段的有关决议草案已经向大会建议通过。

第10项报告载于文件A/48/653,涉及议程项目117,是关于外国经济利益集团和其他利益集团的活动妨碍在殖民统治领土内执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》并妨碍在南部非洲消除殖民主义、种族隔离和种族歧视的努力。该报告含有一项关于殖民国家在其管理的领土上的军事活动和安排的单独决定。关于经济活动的有关决议草案以及关于军事活动的决定草案分别载于第11和12段之中。委员会推荐大会通过这些建议。

载于文件A/48/654的第11项报告涉及议程项目118,内容是各专门机构和与联合国有关系的国际机构执行《宣言》的情况以及项目12。载于报告第11段的有关决议草案已经向大会建议通过。

文件A/48/655中的第12项报告涉及议程项目119项的会员国对非自治领土居民提供学习和训练便利。在7段的有关决议草案已向大会建议通过。

载于文件A/48/656的第四委员会的第13项也就是最后一项报告涉及委员会在议程项目18,“《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况”下所审议的其他议程项目不包括的领土的问题。报告中列出三项决议草案。头两项涉及西撒哈拉和新喀里多尼亚,第3项是关于美属萨摩亚、安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、开曼群岛、关岛、蒙特塞拉特、托克劳、特克斯和凯科斯群岛以及美属维尔京群岛的综合决议草案。另外还有两项协商一致意见草案,涉及直布罗陀和皮特凯恩岛,和一项决定草案,涉及圣赫勒拿岛。

大会通过这些决议除其他事项外还以此重申这些

领土的人民不可剥夺的自决和独立权,并重申最终应由这些领土的人民自己按照《宪章》以及《给予殖民地国家和人民独立宣言》的有关条款自由的决定其政治地位。第四委员会建议大会通过在第28、29和30段所载的有关建议草案。

我谨代表第四委员会建议大会注意这些报告。

在结束以前,我谨表示深刻的感谢特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)主席、斯里兰卡的斯坦利·卡尔佩奇大使以及两位副主席:罗马尼亚的格奥尔基·基里拉先生和津巴布韦的恩戈尼·弗朗西斯·森格韦先生,因为他们在会议期间向我提供了指导与合作。

我并谨表示感谢第四委员会的其他成员在会议期间同我合作。我并感谢委员会秘书威尔弗雷德·德索萨先生以及委员会秘书处所有成员的合作与帮助,我感谢他们的合作与帮助便利了我作为第四委员会报告员的工作。

主席(以英语发言):如果没有按照议事规则第66条提出的建议,我将认为大会决定不讨论大会今天面前所有的特别政治及非殖民化委员会的报告。

就这样决定。

主席(以英语发言):因此发言将限于解释投票。

各代表团对于特别政治及非殖民化委员会建议的立场将在委员会内说明,并且将反映在有关的正式记录里。

我谨提醒各会员,根据第34/401号决定的第7段,大会同意

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案,各代表团应尽可能只解释投票一次,即在委员会,或是在全体委员会,但该代表团在全体会议的投票与其在委员会的投票有所不同时,不在此限。”

我谨提醒各代表团,也是根据大会第34/401号决定,解释投票限于10分钟,各代表团应在其座位上发言。

在我们开始就特别政治及非殖民化委员会报告中所载的各项建议采取行动以前,我谨通知各位代表,我们将以在委员会内同样的方式开始作出决定。这就是说,在进行了记录表决的情况下,我们也将进行记录表决。我并且希望,我们能够不经表决通过已经在特别政治及非殖民化委员会内未经表决通过的那些建议。

大会现在将审议特别政治及非殖民化委员会(第四委员会)关于题为“原子辐射的影响”的议程项目83的报告(A/48/644)。

大会现在将就特别政治及非殖民化委员会在该报告第6段中所建议的决议草案作出决定。

特别政治及非殖民化委员会未经表决通过了决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第48/38号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目83的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在审议特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)关于议程项目84“和平利用外层空间的国际合作”的报告(A/48/645)。

大会首先将对特别政治和非殖民化委员会在该报告第11段中提出的决议草案作出决定。

特别政治和非殖民化委员会未经表决通过了该决议草案。我是否能够认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第48/39号决议)。

主席(以英语发言):我是否能够认为大会愿意结束对议程项目84的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在审议特别政治和非殖化委员会(第四委员会)关于议程项目85“联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处”的报告(A/48/646)。

大会现在将对特别政治和非殖化委员会在该报告第43段中提出的10项决议草案作出决定。在进行了全部表决之后,各位代表将再次有机会解释投票。

我首先把决议草案A“援助巴勒斯坦难民”付诸大会。要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、德国、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳

他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、扎伊尔、津巴布韦

反对: 零

弃权: 以色列、美利坚合众国

决议草案A以159票赞成,零票反对,二票弃权获得通过(第48/40 A号决议)。*

主席(以英语发言):我们现在审议决议草案B“联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处经费筹措问题工作组”。

特别政治和非殖化委员会未经表决通过了决议草案B。

我是否能够认为大会也希望这样做?

决议草案B获得通过(第48/40 B号决议)。

主席(以英语发言):决议草案C的题目是“援助因1967年6月及其后的敌对行动而流离失所的人”。

特别政治和非殖化委员会未经表决通过了决议草案C。我是否能够认为大会也希望这样做？

决议草案C获得通过(第48/40 C号决议)。

主席(以英语发言):我们接下来审议决议草案D“由会员国提供助学金和奖学金供巴勒斯坦难民接受高等教育,包括职业训练”。要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、德国、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、

蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、扎伊尔、津巴布韦

反对: 零

弃权: 以色列

决议草案D以161票赞成,零票反对,一票弃权获得通过(第48/40 D)。*

主席(以英语发言):决议草案E的题目是“自1967年以来被以色列占领的巴勒斯坦领土内的巴勒斯坦难民”。要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、喀麦隆、加拿大、佛得角、乍得、

智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、扎伊

尔、津巴布韦

反对：以色列、美利坚合众国

弃权：零

决议草案E以157票赞成，二票反对，零票弃权获得通过(第48/40 E号决议)。*

主席(以英语发言)：决议草案F的题目是“自1967年以来流离失所的人民和难民返回家园”。要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、喀麦隆、加拿大、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西

哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、威士士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、扎伊尔、津巴布韦

反对: 以色列、美利坚合众国

弃权: 中非共和国、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、尼日利亚、俄罗斯联邦

决议草案F以152票赞成,二票反对,五票弃权获得通过(第48/40 F号决议)。*

主席(以英语发言):我们现在处理决议草案G,题为“巴勒斯坦难民财产的收益”。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、澳大利亚、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、不丹、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、喀麦隆、布隆迪、加拿大、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩

罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、法国、加蓬、冈比亚、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、扎伊尔、津巴布韦

反对: 以色列、美利坚合众国

弃权: 阿根廷、亚美尼亚、奥地利、比利时、玻利维亚、保加利亚、中非共和国、捷克共和国、丹麦、多米尼加、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、格鲁吉亚、德国、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、日本、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、荷兰、尼日利亚、挪威、巴布亚新几内亚、巴拉圭、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和

国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣马力诺、斯洛伐克、斯洛文尼亚、斯威士兰、瑞典、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国

决议草案以114票赞成,2票反对,44票弃权,获得通过(第48/40 G号决议)。

主席(以英语发言):我们接下来处理决议草案H,题为“保护巴勒斯坦难民”。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、喀麦隆、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马

绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、扎伊尔、津巴布韦

反对: 以色列、美利坚合众国

弃权: 加拿大、中非共和国、格鲁吉亚、肯尼亚、新西兰、俄罗斯联邦

决议草案H以153票赞成,2票反对,6票弃权,获得通过(第48/40 H号决议)。

主席(以英语发言):我们现在处理决议草案 I,题为“为巴勒斯坦难民设立耶路撒冷(圣城)大学”。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨

瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、喀麦隆、加拿大、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大

不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、扎伊尔、津巴布韦

反对：以色列、美利坚合众国

弃权：中非共和国、俄罗斯联邦

决议草案I以156票赞成,2票反对,2票弃权,获得通过(第48/40 I号决议)。

主席(以英语发言)：最后,我们处理决议草案J,题为“保护被占领巴勒斯坦领土内巴勒斯坦学生和教育机构及维护联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处设施的安全)。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼

亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、扎伊尔、津巴布韦

反对：以色列、美利坚合众国

决议草案J以159票赞成，2票反对，获得通过（第48/40 J号决议）。

主席（以英语发言）：我现在请尼日利亚代表发言，他要解释投票。

艾瓦赫先生（尼日利亚）（以英语发言）：在解释我国对决议草案 F和G的投票立场方面，我国代表团愿指出，尼日利亚对1993年9月13日以色列和巴勒斯坦解放组织间关于临时自治安排的原则宣言的历史性签署感到鼓

舞。我们把它看作是一个进程的开端，这个进程将为该地区人民在和平、相互尊重、尊重和安全中生活，提供一个有力的基础。

这一积极的事态发展使我们必须重新检查我们通过的各项决议的性质。尼日利亚坚定地认为，我们现在应该把重点放在通过决议加强，而不是阻碍有关冲突通过谈判实现和平解决的前景，巩固这一重要里程碑所取得的成就。

尼日利亚对刚才通过的决议F和G投了弃权票，因为他坚信不应让目前和平进程的势头消失。我们应鼓励冲突各方表现出灵活性与合作并真诚地进行谈判，以达成有利于本地区和平的全面解决办法。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束现阶段对议程项目85的审议？

就这样决定。

主席（以英语发言）：大会现在将审议特别政治和非殖民化委员会关于题为“调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权行为特别委员会的报告”的议程项目86的报告(A/48/647)。

大会现在将就特别政治和非殖民化委员会在其报告的第16段中所建议的四项决议草案作出决定。在就这四项决议进行表决后各位代表将再一次有机会解释其投票。

我们首先对决议草案A进行表决。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、贝宁、不丹、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、喀麦隆、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、哥斯达黎加、科特

迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、冈比亚、加纳、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、约旦、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉、越南、也门、扎伊尔、津巴布韦

反对：以色列、美利坚合众国

弃权：安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、玻利维亚、保加利亚、加拿大、中非共和国、刚果、捷克共和国、丹麦、多米尼加、多米尼加共和国、爱沙尼亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、格鲁吉亚、德国、希腊、格林纳达、圭亚那、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、哈萨克斯坦、肯尼亚、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、荷兰、新西兰、挪威、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共

和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、萨摩亚、圣马力诺、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、威士兰、瑞典、前南斯拉夫的马其顿共和国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、乌拉圭

本决议草案以93票对2票、65票弃权获得通过(第48/41 A号决议)。

主席(以英语发言)：大会,现在就决议草案 B进行表决。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、喀麦隆、加拿大、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔

尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、扎伊尔、津巴布韦

反对：以色列

弃权：中非共和国、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、俄罗斯联邦、萨摩亚、美利坚合众国

本决议草案以152票对1票、6票弃权获得通过(第48/41 B号决议)。*

主席(以英语发言)：大会,将就决议草案 C进行表决。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、喀麦隆、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、

科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、法国、冈比亚、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、约旦、哈萨克斯坦、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、越南、也门、扎伊尔、津巴布韦

反对：以色列、美利坚合众国

弃权：安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、巴巴多斯、比利时、保加利亚、加拿大、中非共和国、哥斯达黎加、捷克共和国、丹麦、多米尼加、多米尼加共和国、爱沙尼亚、斐济、芬兰、格鲁吉亚、德国、匈牙利、冰岛、意大利、牙买加、日本、肯尼亚、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、荷兰、挪威、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣卢西亚、

圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、斯洛伐克、斯洛文尼亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、大不列颠及北爱尔兰联合王国

本决议草案以106票对2票、48票弃权获得通过(第48/41 C号决议)。

主席(以英语发言):最后大会将就决议草案 D 进行表决。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:阿富汗、阿尔及利亚、亚美尼亚、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、喀麦隆、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、厄瓜多尔、埃及、加纳、几内亚、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、约旦、哈萨克斯坦、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼日尔、阿曼、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、卢旺达、圣卢西亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉、越南、也门、扎伊尔、津巴布韦

反对:以色列

弃权:安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴巴多斯、比利时、伯利兹、保加利亚、加拿大、中非共和国、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、捷克共和国、丹麦、多米尼加、多米尼加共和国、爱沙尼亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、德国、希腊、几内亚比绍、圭亚那、海地、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、肯尼亚、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、荷兰、新西兰、尼日利亚、挪威、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、斯威士兰、瑞典、前南斯拉夫的马其顿共和国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭

本决议草案以85票对1票、68票弃权获得通过(第48/41 D号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束其对议程项目86的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在将审议特别政治和非殖民化委员会关于题为“整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查”的议程项目87的报告(A/48/648)。

大会现在将审议特别政治和非殖民化委员会关在其报告的第15段中建议的两项决议草案作出决定。

决议草案一题为“整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查”。特别政治和非殖民化委员会未经表

决通过了决议草案一。我是否可以认为大会愿采取同样作法？

决议草案一获得通过(第48/42号决议)。

主席(以英语发言):决议草案二题为“加强联合国的指挥和控制能力”。特别政治和非殖民化委员会未经表决通过了决议草案二。我是否可以认为大会愿采取同样作法？

决议草案二获得通过(第48/43号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束其对议程项目87的审议？

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在审议特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)关于题为“有关新闻的问题”的议程项目88的报告(A/48/649)。大会将就特别政治和非殖民化委员会在该报告第13段中建立的两项决议草案和委员会在同一份文件第14段中建议的3项草案作出决定。

大会首先将就报告第13段所两项决议草案作出决定。

决议草案A题为“为全人类提供新闻”。特别政治和非殖民化委员会未经表决通过了决议草案A。我是否可以认为大会也愿意这样作？

决议草案A获得通过(第48/44 A)。

主席(以英语发言):决议草案B题为“联合国新闻政策和活动”。特别政治和非殖民化委员会未经表决通过了决议草案B。我是否可以认为大会也愿意这样作？

决议草案B获得通过(第48/44 B号决议)

主席(以英语发言):我们现在审议报告(A/48/649)第14段所载的三项决定草案。

特别政治和非殖民化委员会未经表决通过了有关

增加新闻委员会成员的决定草案一。我是否可以认为大会也愿意通过该决定草案？

决定草案一获得通过。

主席(以英语发言):决定草案二同样涉及增加新闻委员会的成员的问题。特别政治和非殖民化委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿意通过该决定草案？

决定草案二获得通过。

主席(以英语发言):我们现在审议题为“有关新闻的问题”的决定草案三。特别政治和非殖民化委员会未经表决通过了决定草案三。我是否可以认为大会也愿意这样作？

决定草案三获得通过。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会愿意结束对议程项目88的审议？

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在审议特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)关于题为“科学与和平”的议程项目89的报告(A/48/650)。大会将就特别政治和非殖民化委员会在该报告第6段中建议的决定草案作出决定。

特别政治和非殖民化委员会一致通过了该决定草案。我是否可以认为大会也愿意通过该项决定草案？

决定草案获得通过。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会愿意结束对议程项目89的审议？

就这样决定。

主席(以英语发言):我们现在审议特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)关于题为“联合国各有关机构的组成问题”的议程项目90的报告(A/48/651)。

在报告第3段中,特别政治和非殖民化委员会建议大会将该项目的审议推到我第49届会议,并且将它列入该届会议的临时议程。

我是否可以认为大会通过了这项建议?

就这样决定。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会愿意结束对议程项目9的审议?

就这样决定。

主席(发英语发言):大会现在审议特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)关于题为“按照《联合国宪章》第73条(辰)款递送非自治领土的情报”的议程项目116的报告(A/48/652)号。

大会现在将就特别政治和非殖民化委员会在报告第7段中建议的决议草案作出决定。

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚比绍、圭亚那、海地、

洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、扎伊尔、津巴布韦

反对: 无

弃权: 法国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

决议草案以159票对0票,3票弃权获得通过(第48/45号决议)

主席(以英语发言):我是否可以认为大会愿结束对议程项目116的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言)关于题为“联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处”的议程项目85,我现在请斯里兰卡常驻代表、特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)主席发言。

卡尔佩奇先生(斯里兰卡),特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)主席,以(英语发言):我谨通知大会各成员,特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)决定不就决议草案A/C.4/48/L.31/Rev.1采取行动,但有一项谅解,即大会同意联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)咨询委员会应同巴勒斯坦解放组织(巴解组织)建立工作联系。

我谨建议大会同意特别政治和非殖民化委员会的这一谅解。

主席(以英语发言):各会员听取了特别政治和非殖民化委员会主席作的发言。我是否可以认为大会愿意通过特别政治和非殖民化委员会主席口头提议的决定草案?

决定草案获得通过。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会愿意结束对项目85的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在审议特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)关于题为“外国经济利益集团和其他利益集团的活动妨碍在殖民统治领土内执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》并妨碍在南部非洲消除殖民主义、种族隔离和种族歧视的努力”的议程项目117和题为“《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况”的议程项目118的报告(A/48/653)。

大会现在就特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)在其报告第11段中提出的决议草案以及该委员会在

其报告第12段中提出的决定草案作出决定。

该决议草案题为“外国经济利益集团和其他利益集团的活动妨碍在殖民统治领土内执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》”。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、

多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉、越南、也门、扎伊尔、津巴布韦

反对：亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、比利时、保加利亚、加拿大、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、荷兰、新西兰、挪威、巴拿马、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣马力诺、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

弃权：阿根廷、巴拉圭、乌拉圭

决议草案以111票赞成,13票反对及3票弃权获得通过(第48/46号决议)。*

主席(以英语发言):决定草案题为“殖民国家在其所管领土内的军事活动和安排”。它载于文件A/48/653的第12段中。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和

国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马特、老挝人民民主共和国、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌

拉圭、委内瑞拉、越南、也门、扎伊尔、津巴布韦

反对: 亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、比利时、保加利亚、加拿大、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、荷兰、新西兰、挪威、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣马力诺、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

弃权: 阿根廷、伯利兹、巴拉圭

决定草案以112票赞成,42票反对及3票弃权获得通过。*

主席(以英语发言):我是否可以认为大会愿结束其对议程项目117的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在审议特别政治和非殖化委员会(第四委员会)关于题为“各专门机构和与联合国有关关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况”的议程项目118和题为“经济及社会理事会的报告”的议程项目12的报告(A/48/654)。

大会现在就特别政治和非殖化委员会(第四委员会)在其报告第11段中提出的决议草案作出决定。该决议草案题为“各专门机构和与联合国有关关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况”。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布

达、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、柬埔寨、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉、越南、也门、扎伊尔、津巴布韦

反对: 法国、荷兰、俄罗斯联邦、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

弃权: 阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞

拜疆、白俄罗斯、比利时、保加利亚、加拿大、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、哈萨克斯坦、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、挪威、巴拉圭、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、圣马力诺、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其、乌克兰、乌拉圭

决议草案以113票赞成,5票反对及13票弃权获得通过(第48/47号决议)。*

主席(以英语发言):我是否可以认为大会愿结束其对议程项目118的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):大会就此结束其现阶段对议程项目12的审议。

大会现在审议特别政治和非殖化委员会(第四委员会)关于题为“会员国对非自治领土居民提供学习和训练便利”的议程项目119的报告(A/48/655)。

大会现在就特别政治和非殖化委员会在该报告第7段所建议的决议草案作出决定。

特别政治和非殖化委员会无异议地通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做?

决议草案通过(第48/48号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会愿结束对议程项目119的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在审议特别政治和非殖化委员会(第四委员会)关于题为“《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况”的议程项目18的报告(A/48/656)。

我请委内瑞拉代表在表决前作解释投票发言。

曼里克先生(委内瑞拉)(以西班牙语发言):关于特别政治和非殖化委员会关于题为“《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况”的议程项目18的报告(A/48/656),我国代表团希望在记录中反映,我们本来打算在对第四委员会的修正案进行表决时弃权,该修正案载于文件A/C.4/48/L.10,涉及删除有关美属维尔京群岛的综合文本草案B X部分执行部分第6段。

主席(以英语发言):大会面前有特别政治和非殖化委员会在其报告(A/48/656)第28段中所建议的三项决议草案,特别委员会在同一报告第29段中所建议的两项协商一致文本,以及该委员会在同一文件第30段中所建议的一项决定草案。

大会现在着手对该委员会所提出的各项建议作出决定。在作出所有决定之后,各位代表将再次有机会对投票立场进行解释。

我们首先审议该报告(A/48/656)第28段中所载三项决议草案。

决议草案一题为“西撒哈拉问题”。特别政治和非殖化委员会未经表决通过了决议草案一。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案一通过(第48/49号决议)。

主席(以英语发言):我们现在审议题为“新喀里多尼亚问题”的决议草案二。特别政治和非殖化委员会无异议地通过了决议草案二。我是否可以认为大会也愿意这样做?

决议草案二通过(决议48/50)。

主席(以英语发言):决议草案三题为“美属萨摩亚、安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、开曼群岛、关岛、蒙特塞拉特、托克劳、特克斯和凯科斯群岛和美属维尔京群岛问题”。特别政治和非殖化委员会无

异议地通过了决议草案三。我是否可认为大会也愿意这样做？

决议草案三通过(决议48/51)。

主席(以英语发言):我们现在审议该报告第29段所载两项协商一致意见草案。

协商一致意见草案一题为“直布罗陀问题”。特别政治和非殖民化委员会无异议通过协商一致意见草案一。我是否可认为大会也愿意这样做？

协商一致意见草案一通过。

主席(以英语发言):协商一致意见草案二题为“皮特凯恩问题”。特别政治和非殖民化委员会无异议通过了协商一致意见草案二。我是否可认为大会也愿意这样做？

协商一致意见草案二通过。

主席(以英语发言):现在我们审议该报告第30段中所载决定草案。决定草案题为“圣赫勒拿问题”。要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、柬埔寨、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、科威特、老挝人民民主共和国、阿拉伯利比亚民众国、马达加

斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞拉利昂、新加坡、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、扎伊尔、津巴布韦

反对: 大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

弃权: 亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、白俄罗斯、比利时、伯利兹、保加利亚、喀麦隆、加拿大、中非共和国、捷克共和国、丹麦、吉布提、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、哈萨克斯坦、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、密克罗尼西亚联邦、荷兰、新西兰、挪威、巴拿马、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣马力诺、塞内加尔、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其、乌克兰

决定草案以101票赞成、2票反对、51票弃权获得通过。*

主席(以英语发言):大会就此结束了对特别政治和非殖民化委员会所有报告的审议。

议程项目18(续)

《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况

- (a) 给予殖民地国家和人民独立宣言特别委员会的报告(A/48/23、AAC.109/1137-1139、1141-1158、1161-1164和1170)
- (b) 秘书长的报告(A/48/426)
- (c) 决议草案(A/48/L.38、A/48/L.39)

主席(以英语发言):大会现在恢复对议程项目18的审议。

请允许我提醒各位代表,关于议程项目18的辩论是在12月6日第70次全体会议上进行的。

我们现在接着审议决议草案A/48/L.38和A/48/L.39。

主席(以英语发言):在我请各位代表在表决前解释其投票之前,请允许我提醒各代表团,解释投票以10分钟为限,各代表团应在其座位上发言。

西多罗夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):《给予殖民地国家和人民独立宣言》为众多殖民领土获得独立作出了巨大贡献。

俄罗斯代表团感到高兴的是,一般说来,非殖化问题得到了圆满解决。于此同时,我们意识到需要针对少数剩余的小殖民领土和非自治领土充分执行该宣言的规定。

关于执行《非殖化宣言》,俄罗斯联邦是从以下前提出发的,即明确承认和支持各国人民的自决权和独立权,必须考虑到其政治、经济和社会发展的客观现实,在自由选择基础上实现自决的不同途径和形式,以及对人权明确表示的普遍保证。

我们高兴地注意到决议草案A/48/L.38符合这些标准,是很平衡的,而且不会引起不必要对抗的前景。在

这种情况下,我国代表团将对决议草案投赞成票。

俄罗斯代表团希望向非殖化问题特别委员会主席、巴布亚新几内亚的洛希亚大使,并向努力使该决议草案更为全面的各提案国表示感谢。

主席(以英语发言):在大会就决议草案A/48/L.38和A/48/L.39采取行动之前,我要宣布下列国家加入成为这些决议草案的提案国:印度和斯威士兰。

大会现在就决议草案A/48/L.38和A/48/L.39作出决定。我现在请秘书处代表发言。

苏霍德列夫先生(大会和安全理事会事务厅厅长)(以英语发言):我要通知各位成员,如果大会通过决议草案A/48/L.38,它将批准24国特别委员会关于其1993年工作的报告(A/48/23),包括为1994年设想的工作方案。执行有关请求的活动将不需要额外资源,因为它们已经列入所建议的1994-95年方案预算第3节下。

特别委员会的报告第117段提到的关于在西撒哈拉举行公民投票期间派视察团到该领土的要求,已作为该委员会1994年拟议派出的视察团之一所见到。

该决议草案第13段请秘书长向非自治领土提供经济、社会和其他方面的援助,关于这个问题,据估计在目前阶段不需要任何额外资源。如果1994年期间需要联合国援助特定国家,将在适当时候向大会或经济及社会理事会提交关于这些活动的计划供审议。

该决议草案第14段涉及向特别委员会及其附属机构提供实质性服务问题,这方面的要求已列入经修订的1992-97年期中期计划方案4次级方案第3C节项下。有关资源已列入1994-95年方案概算第3C节项下,因此不需要追加拨款。

特别委员会报告第112段提到特别委员会将于1994年在总部组织一次研讨会,这方面的需求已在1994-95年方案概算第3A节项下解决。预计研讨会将举行三天,

并将提供每天两场会议,会前50页文件,开会时75页和会后50页文件的服务。

第25节项下提供的会议服务不仅包括编制预算期间已安排的会议,而且还包括随后可能批准举行的会议。所需资源多少是根据以往的经验决定的,并假定1994-95期间会议的次数和分配将符合历年会议的模式。

特别委员会及其附属机构在总部举行的会议已列入1994年会议日历。因此,不需要在第25节项下额外拨款。

决议草案A/48/L.39要求传播关于非殖化问题的信息,宣传联合国在非殖化领域的工作,执行这些要求的必要活动见特别委员会提交大会的报告(A/48/23(第二部分))第三章。它们已被列入1994-95年方案概算第24节次级方案1和2项下。此外,决议草案A/48/L.39中建议的宣传活动将涉及经修订的中期计划方案38,即公共宣传。

主席(以英语发言):大会现在就题为“《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况”的决议草案A/48/L.38作出决定。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、柬埔寨、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、

丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、俄罗斯联邦、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、西班牙斯里兰卡、苏丹、苏里南、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、扎伊尔、津巴布韦

反对: 大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国
弃权: 比利时、伯利兹、保加利亚、加拿大、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、匈牙利、以色列、意大利、卢森堡、荷兰、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、土耳其

决议草案以139票赞成,2票反对和19票弃权获得通过(第48/52号决议)。

大会下面就题为“传播关于非殖民化问题的情况”的决议草案的A/48/L.39作出决定。

我们现在开始进行表决。要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿富汗、阿尔巴尼亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、柬埔寨、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲

律宾、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、俄罗斯联邦、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、扎伊尔、津巴布韦

反对: 大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

弃权: 比利时、保加利亚、加拿大、捷克共和国、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、匈牙利、以色列、意大利、卢森堡、荷兰、波兰、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚

该决议草案以141票赞成、2票反对、18票弃权获得通过(第48/53号决议)。

主席(以英语发言):我现在请愿解释投票理由的代表发言。我谨提醒各代表团,解释投票理由以10分钟为限,各代表团应在各自席位上发言。

理查森先生(联合王国)(以英语发言):我再次感到遗憾的是,我国代表团认为有必要对关于《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况和关于传播非殖民化情况的决议草案投反对票。

我国代表团在第四委员会的发言中以及对在那个论坛的投票和立场所作的各种解释性发言,我们承认,面对不可否认的变化,特别委员会在正视现实方面已作了努力。我们对这些努力表示欢迎并且希望继续努力,以使明年我国代表团能够对这些决议投赞成票。但我们强烈反对自决自动等同于独立这一暗示,从而忽视其他选择的存在,并且反对提及与非殖民化无关

的诸如军事活动这样的问题。我们认为不可理解的是，在我们剩余的附属领土上存在军事基地会对给予独立构成任何障碍。

提交大会的两项决议草案未能促进剩余附属领土土著人民的愿望，这仍是我国政府各项政策的基础。

这些并非新观点，年复一年地重复这些观点令人疲倦。

华莱士先生(美利坚合众国)(以英语发言):今天在座的大多数代表团对关于《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况和传播非殖民化情况的决议给予了支持。我国代表团并不认为这些决议反映了过去30年期间在非殖民化领域获得的重要成功,或反映这些成功对从前和现在非自治领土的人民带来的许诺。

我们感到鼓舞的是,去年通过的相应决议中的一些段落和措词已被删除,但其中仍存在过多的旧式思维,致使我国代表团无法支持这些决议。如果以对这些领土提出的向前看的建议取代这些被删除的段落,我们本会更加感到鼓舞。相反,这些决议重复了一种过时的思想,将自决进程与独立等同起来。大会第1541(XV)号决议中还规定有其他选择并且不应忽视它们,特别鉴于一些原始领土自由地作出了这些其他选择,其他一些领土将来也不妨这样做。此外,对外国经济利益和军事活动的一概谴责对那些寻求外国投资并选择保留军事基地的领土帮了倒忙。我们认为现在应承认这些事实。决议不承认非自治领土从各管理国得到的好处;它们一直认真地与这些领土的人民一道履行着其义务。其中一项决议在管理国所作努力与种族主义和经济剥削之间建立的联系是根本站不住脚的。

非自治领土的政治、经济和社会发展仍然是管理国和联合国系统的首要责任。美国仍然认识到它对三个领土所起的作用,并将继续根据《联合国宪章》对

这些领土履行责任。

格里芬先生(澳大利亚)(以英语发言):我国代表团刚刚对载于文件A/48/L.38和A/48/L.39中的题为“给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况”和“传播非殖民化情况”的决议草案投了赞成票。这些赞成票反映了我们对联合国在非殖民化进程中发挥的有益作用的强烈支持,特别是由于一些剩余的非自治领土是我们的近邻,即南太平洋小岛屿。

我国代表团对以下事实感到鼓舞,即往年决议中出现的过时的和不恰当的提法并未在刚刚通过的决议中出现,因为我们曾呼吁对其进行修正或删除。在筹备大会下届会议过程中,我们鼓励特别委员会进一步审查这些文本的措词,特别是关于外国经济利益的措词,以期取得更大的平衡和客观性并且永远牢记这样一个目标,即联合国非殖民化进程应仍然是双方同意的,有意义的,以及与殖民地人民的状况和利益相关的,因为我们有责任监督他们实现自决的进程。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会愿结束对整个议程项目18的审议?

就这样决定。

议程项目91

发展和国际经济合作

(a) 贸易和发展:第二委员会的报告(A/48/717/Add.1)

主席(以英语发言):如果没有人根据议事规则第66条提出建议,我将认为大会决定不讨论今天摆在大会面前的这份第二委员会的报告。

就这样决定。

主席(以英语发言):在我们就第二委员会的报告(A/48/717/Add.1)中所载的各项建议采取行动之前,我通知各位代表,我们将以第二委员会中采取的同样方

式着手作出决定。

大会现在将就第二委员会在其报告第13段中提出的两项决议草案作出决定。

决议草案一题为“加强多边贸易方面的国际组织”。第二委员会未经表决通过了决议草案一。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案一通过(第48/54号决议)。

主席(以英语发言):决议草案二题为“国际贸易

和发展”。第二委员会未经表决通过了决议草案二。

我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案二通过(第48/55号决议)。

主席(以英语发言):我们就此结束了本阶段对议程项目91分项目(a)的审议。

下午6时35分散会。